



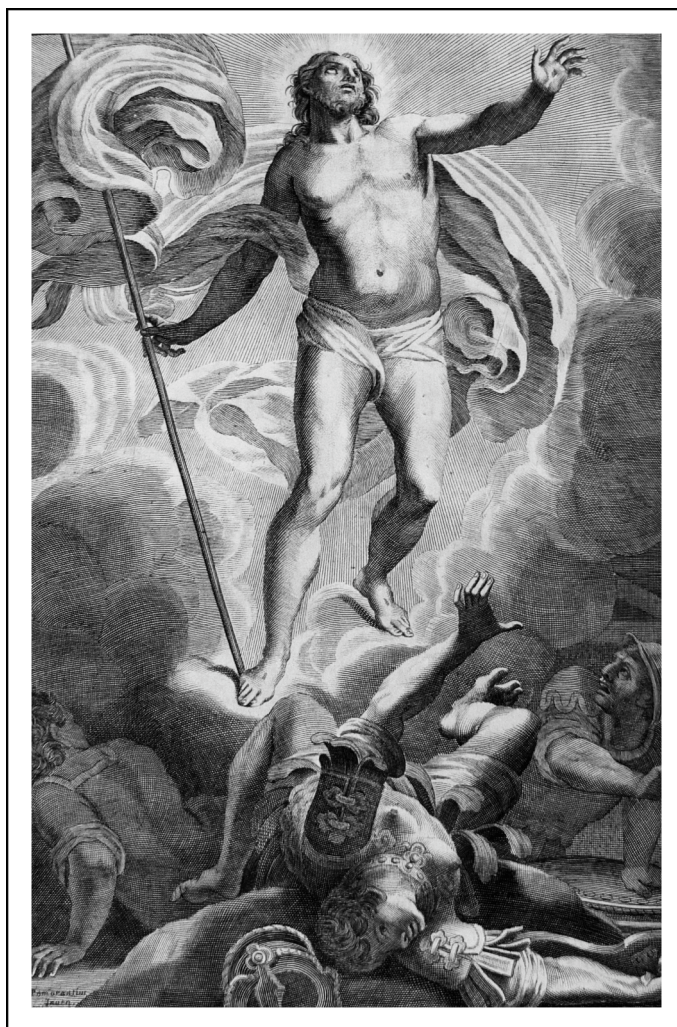
Paroisse Saint-Eugène - Sainte-Cécile

DIMANCHE IN ALBIS - OCTAVE DE PAQUES

- DIMANCHE DE QUASIMODO -

célébré selon les livres liturgiques en usage dans l'Église latine en 1962

STATION A SAINT-PANCRACE



**DEUXIEME QUETE : POUR LES BESOINS MATERIELS
ET L' APOSTOLAT DE LA PAROISSE**

Merci de vérifier que votre téléphone portable est bien éteint.
N' HESITEZ PAS A EMPORTER CE FEUILLET : IL EST FAIT AUSSI POUR ETRE RELU A LA MAISON.

L'église est équipée d'une boucle acoustique : les personnes portant
un appareil auditif sont invitées à le régler sur la position « T », comme téléphone.

Procession d'entrée

Orgue

Vidi aquam

Reprise de l'antienne sur un faux-bourdon de Mgr Louis-Lazare Perruchot (1852 † 1931), maître de chapelle de Saint-François-Xavier à Paris et de la cathédrale de Monaco

Ezech. 47, 1. 9 X. s.

VIII.
V



I-di a-quam * egre-di-én-tem de tem-
plo, a lá-te-re dex-tro, alle-lú-ia : et
omnes, ad quos pervé-nit a-qua i-sta, sal-vi
fa-cti sunt, et di-cent, alle-lú-ia, al-le-lú-ia.

Ps. 117. Confi-témi-ni Dómi-no quó-ni-am bonus : * quó-ni-am
in saécu-lum mi-se-ri-cór-di-a e-jus.

J'ai vu de l'eau jaillir du côté droit du Temple, alléluia ; et tous ceux que cette eau a atteint furent sauvés, et disent : alléluia, alléluia. Ps. Confessez le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est à jamais.

Introït

QVASI MODO * géniti infantes, alleluia : rationabile, sine dolo, lac concupiscite, alleluia, alleluia. – Ps. Exsultate Deo adjutori nostro : * jubilate Deo Jacob. – VI. Glória Patri.

VI^{ème} ton - I Pierre, 2, 2 - Psaume 80, 2

*Comme des enfants nouveau-nés, alléluia, désirez avec simplicité le lait tout pur, alléluia, alléluia. – Ps. Exultez pour Dieu, notre secours, * jubilez pour le Dieu de Jacob. – VI. Gloire au Père.*

Kyrie I - Lux & origo

VIII.
K



y-ri-e * e-lé-i-son. ij. Chri-ste

e- lé- i-son. *ij.* Ky'- ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ky'- ri-

e * e- lé- i-son.

Gloria I

IV.

ló-ri- a in excé-l-sis De- o. Et in ter- ra pax

ho-mí-ni-bus bo-nae vo-luntá- tis. Laudá-mus te. Be-ne-dí-

ci- mus te. Ado-rá-mus te. Glo-ri- fi- cá- mus te.

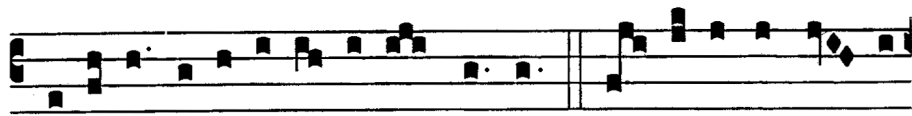
Grá- ti- as á- gi- mus ti- bi propter magnam gló- ri- am tu- am.

Dó- mi- ne De- us, Rex coe- léstis, De- us Pa- ter omní- po- tens.

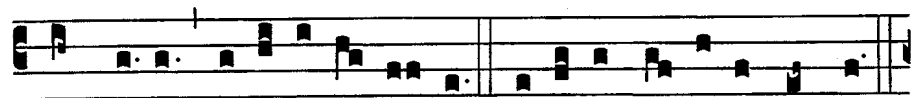
Dómi- ne Fi- li u- ni- gé- ni- te Je- su Chris- te. Dó- mi- ne

De- us, Agnus De- i, Fi- li- us Pa- tris. Qui tol- lis pec- cá-

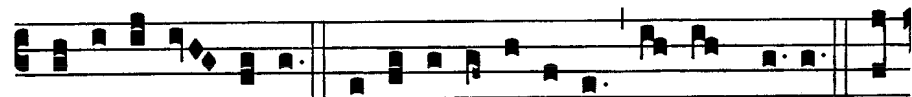
ta mundi, mi- se- ré- re no- bis. Qui tol- lis pec- cá- ta mundi,



súsci-pe de-pre-ca-ti- ó- nem no-stram. Qui se-des ad déx-te-



ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni- am tu so-lus san-ctus.



Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Altí-s-si-mus, Je-su Chri-ste. Cum



San-cto Spi-ri-tu, in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.

Collecte

V/. Dóminus vobíscum.

R/. Et cum spírítu tuo

Orémus. – PRÆSTA, quæsumus, omnípotens Deus : ut, qui paschália festa peré-gimus, hæc, te largiénte, móribus et vi-ta teneámus. Per Dóminum nostrum Je-sum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Prions. – Accorde, Dieu tout-puissant, qu'après avoir célébré les fêtes pascales, nous les fassions par ta grâce passer dans nos mœurs & notre vie. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

R/. Amen.

Lecture de l'Épître de saint Jean

I, 5, 4-10

Frères bien-aimés, tout ce qui est né de Dieu est vainqueur du monde, et la victoire qui a vaincu le monde, c'est notre foi. Qui est le vainqueur du monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu ? C'est lui qui est venu par l'eau et par le sang, Jésus-Christ, non pas avec l'eau seulement, mais avec l'eau et le sang ; et c'est l'Esprit qui rend ce témoignage : que le Christ est la vérité. Car ils sont trois à rendre témoignage dans le ciel : le Père, le Verbe et l'Esprit-Saint ; et les trois ne font qu'un. Et ils sont trois à rendre témoignage sur terre : l'Esprit, l'eau et le sang ; et les trois ne font qu'un.

Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand. Car le témoignage de Dieu, qui est plus grand, le voici : il a rendu témoignage au sujet de son Fils. Qui croit au Fils de Dieu possède en soi le témoignage de Dieu.

Alleluia

VII^{ème} ton - Matthieu, 28, 7

Alleluia, alleluia. – V/. In die resurrectionis meæ, dicit Dóminus, præcedam vos * in Galilæam.

Alléluia, alléluia. – V/. Au jour de ma résurrection, dit le Seigneur, je vous précèderai * en Galilée.

Alleluia

Alleluia. – VI/. Post dies octo, jánuis clausis, stetit Jesus in médio discipulórum suórum, et dixit : * Pax vobis. Alleluia.

VII^{ème} ton - Jean 20, 26

Alléluia. – VI/. Huit jours après, les portes étant fermées, Jésus se tint au milieu de ses disciples, et il dit : * « La paix soit avec vous ! ». Alleluia.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Joánnem

20, 19-31

In illo témpore : Cum sero esset die illo, una sabbatórum, et fores essent clausæ, ubi erant discipuli congregáti propter metum Judæórum : venit Jesus, et stetit in médio, et dixit eis : Pax vobis. Et cum hoc dixisset, osténdit eis manus et latus. Gavisi sunt ergo descípuli, viso Dómino. Dixit ergo eis íterum : Pax vobis. Sicut misit me Pater, et ego mitto vos. Hæc cum dixisset, insufflavit, et dixit eis : Accípite Spíritum Sanctum : quorum remiséritis peccáta, remittúntur eis ; et quorum retinuéritis, reténta sunt.

Thomas autem unus ex duódecim, qui dicitur Dídymus, non erat cum eis, quando venit Jesus. Dixérunt ergo ei álíi discípuli : Vídimus Dóminum. Ille autem dixit eis : Nisi vídero in mánibus ejus fixúram clavórum, et mittam dígitum meum in locum clavórum, et mittam manum meam in latus ejus, non credam.

Et post dies octo, íterum erant discípuli ejus intus, et Thomas cum eis. Venit Jesus, jánuis clausis, et stetit in médio, et dixit : Pax vobis. Deínde dicit Thomæ : Infer dígitum tuum huc et vide manus meas, et affer manum tuam et mitte in latus meum : et noli esse incrédulus, sed fidélis. Respóndit Thomas et dixit ei : Dóminus meus et Deus meus. Dixit ei Jesus : Quia vidísti me, Thoma, credidísti : beáti, qui non vidérunt, et credidérunt.

Multa quidem et ália signa fecit Jesus in conspéctu discipulórum suórum, quæ non sunt scripta in libro hoc. Hæc autem scripta sunt, ut credátis, quia Jesus est Christus, Fílius Dei : et ut credéntes vitam habeátis in nómine ejus.

En ce temps-là, le soir de ce même jour, le premier de la semaine, les portes du lieu où se trouvaient les disciples étant fermées par crainte des Juifs, Jésus vint, il se tint au milieu d'eux, et il leur dit : « La paix soit avec vous ! » Et en disant cela, il leur montra ses mains et son côté. Alors les disciples se réjouirent en voyant le Seigneur. De nouveau Jésus leur dit : « La paix soit avec vous ! Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. » Ayant dit cela, il souffla sur eux et il leur dit : « Recevez l'Esprit-Saint. A qui vous remettrez les péchés, ils seront remis. A qui vous les retiendrez, ils seront retenus. »

Or Thomas, l'un des Douze, appelé Didyme, n'était pas avec eux quand vint Jésus. Alors les autres disciples lui dirent : « Nous avons vu le Seigneur. » Mais il leur dit : « Si je ne vois pas dans ses mains la marque des clous, si je ne mets pas mon doigt à la place des clous, si je ne mets pas ma main dans son côté, je ne croirai point. »

Huit jours après, les disciples se trouvaient de nouveau à l'intérieur, et Thomas était avec eux. Jésus entra, les portes étant fermées ; il se tint au milieu d'eux et il dit : « La paix soit avec vous ! » Puis il dit à Thomas : « Avance ton doigt ici, et vois mes mains ; avance ta main, et mets-la dans mon côté ; et ne sois plus incrédule, mais croyant. » Thomas lui répondit : « Mon Seigneur et mon Dieu ! » Jésus lui dit : « Parce que tu m'as vu, Thomas, tu as cru. Heureux ceux qui croient sans avoir vu. »

Il est encore beaucoup d'autres signes que Jésus accomplit en présence des disciples et qui ne sont pas écrits dans ce livre. Mais ceux-ci ont été écrits afin que vous croyiez que Jésus est le Messie, le Fils de Dieu, et qu'en croyant, vous ayez la vie en son nom.

Credo

De la messe royale du premier ton d'Henry du Mont (1610 † 1684), organiste de Saint-Paul et de la reine, maître de la chapelle du roi Louis XIV



CRE- DO in unum De- um.



PATREM omni-pot-éntem, * factó-rem cae-li et terrae,



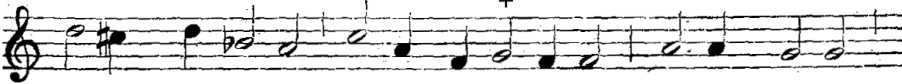
vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in u-num



Dó-mi-num Je-sum Chri-stum, Fí-li-um De-i u-ni-gé-



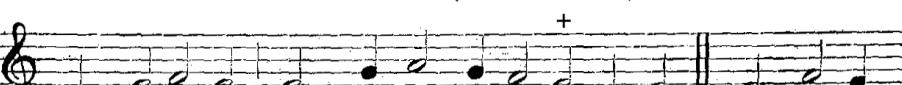
ni-tum. Et ex Pa-tre na-tum ante ómni-a saé-cu-la.



De-um de De-o, lu-men de lú-mi-ne, De-um ve-rum



de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, con-substanti-á-



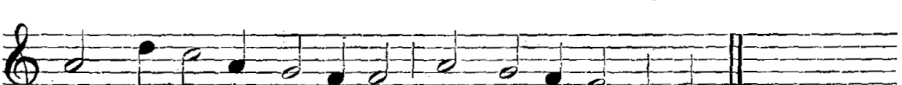
lem Pa-tri: per quem ómni-a facta sunt. Qui propter



nos hó-mi-nes, et propter nostram sa-lú-tem, descéndit de



cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto,



ex Má-rí-a Vír-gi-ne: Et ho-mo factus est.



Cru-ci-fí-xus ét-i-am pro no-bis sub Pónti-o Pi-lá-to

passus, et se-púl-tus est. Et re-sur-ré-xit tér-ti- a di- e
 se- cún-dum Scriptú- ras. Et ascéndit in cae-lum, se-det ad
 dex-te-ram Pa- tris. Et í- te-rum ventú- rus est cum gló-
 ri- a ju-di- cá- re vi- vos et mórtu- os : cu- jus regni
 non e- rit fi- nis. Et in Spí- ri- tum Sanctum, Dó- mi- num, et
 vi- vi- fi- cántem: qui ex Pa- tre Fi- li- óque pro- cé- dit. Qui
 cum Patre et Fí- li- o si- mul ad- o- rá- tur et conglo- ri-
 fi- cá- tur : qui lo- cú- tus est per Prophé- tas. Et u- nam,
 sanctam, cathó- li- cam, et a- postó- li- cam Ecclé- si- am.
 Con- fí- te- or u- num bap- tís- ma in remis- si- ó- nem pec- ca-
 tó- rum. Et exspé- cto re- surre- cti- ó- nem mortu- ó- rum.
 Et vi- tam ven- tú- ri saé- cu- li. A- men.



Offertoire

V/. Dóminus vóbiscum.

R/. Et cum Spíritu tuo.

V/. Orémus.

Répons du Propre

Angelus * Dómini descendit de cælo, et dixit mulieribus : Quem quæritis, surrexit sicut dixit, alleluia.

VIII^{ème} ton - Matthieu 28, 2 & 5-6

L'Ange * du Seigneur descendit du ciel, et dit aux femmes : Celui que vous cherchez est ressuscité, comme il l'avait dit, alléluia.

Pendant les encensements de l'offertoire

Tristes erant Apostoli - hymne des vêpres des Apôtres et Evangélistes au temps pascal, texte du IX^{ème} siècle, mise en musique du Sieur de Courbes (1622), traduction du même auteur

Tristes erant Apostoli
De nece sui Domini,
Quem morte crudelissima
Servi damnarant impii.

Sermone blando Angelus
Prædixit mulieribus :
In Galilæa Dominus
Videndus est quantocius.

Illæ dum pergunt concitæ
Apostolis hoc dicere,
Videntes eum vivere,
Christi tenent vestigia.

Quo agnito, discipuli
In Galilæam prope
Pergunt videre faciem
Desideratam Domini.

Quæsumus, Auctor omnium,
In hoc paschali gaudio :
Ab omni mortis impetu
Tuum defende populum.

Gloria tibi Domine,
Qui surrexist' a mortuis,
Cum Patr' et Sancto Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Chaque Apôtre était en douleur
Pour la mort de Notre Seigneur,
Que les Juifs d'un cœur obstiné
Avaient à la mort condamné.

Mais l'Ange par un doux récit
Aux saintes femmes, lors, a dit,
Qu'en Galilée en bref verraient
Ce cher Jésus qu'ils espéraient.

Alors pleines de gaieté
Ont tout aux Apôtres conté,
Qui, voyant leur maître vivant,
Sont confirmés plus que devant.

Par quoi, d'un pas léger & prompt,
En Galilée droit s'en vont :
Désirant tous d'avoir cet heur
Que de voir leur maître & Seigneur.

Nous te prions, grand Dieu de tous,
Qu'en ce temps pascal, gai & doux,
Tu nous pardonnes les péchés,
Dont à la mort serions tachés.

Gloire soit à toi, ô Sauveur,
Qui est ressuscité, vainqueur,
Au Père, & Saint Esprit divin,
Aux siècles des siècles sans fin. Amen.

Secrète

Súscipe múnera, Dómine, quæsumus, exsultántis Ecclésiæ : et cui causam tanti gáudii præstitísti, perpétuæ fructum concéde lætítiæ. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, ...

Reçois, Seigneur, les dons de ton Eglise exultante ; et, lui ayant accordé la cause d'une telle joie, donne-lui la jouissance du bonheur éternel. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu...

Préface de Pâques

V/. PER ómnia sæcula sæculórum.

R/. Amen.

V/. Dóminus vobíscum.

R/. Et cum Spírítu tuo.

V/. Sursum corda.

R/. Habémus ad Dóminum.

V/. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R/. Dignum et justum est.

Vere dignum et justum est, æquum et salutaire : Te quidem, Dómine, omni tẽmpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicare, cum Pascha nostrum immolátus est Christus.

Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriẽdo destrúxit, et vitam resurgẽdo reparávit.

Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni militía cælestis exércitus, hymnum glóriæ cantámus, sine fine dicẽtes :

V/. ...pour les siècles des siècles.

R/. Amen.

V/. Le Seigneur soit avec vous.

R/. Et avec votre esprit.

V/. Elevons nos cœurs.

R/. Nous les tournons vers le Seigneur.

V/. Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

R/. Cela est digne et juste.

Vraiment il est digne et juste, c'est notre devoir et c'est notre salut, de te louer, Seigneur, en tout temps, mais plus triomphalement encore en ce temps où le Christ, notre Pâque, a été immolé.

C'est lui en effet l'Agneau véritable, qui a ôté les péchés du monde. Lui qui par sa mort a détruit notre mort, et par sa résurrection a réparé notre vie.

Et c'est pourquoi, avec les Anges & les Archange, avec les Trônes & les Dominations, & avec toutes les armées célestes, nous chantons l'hymne de ta gloire, en disant sans fin :

Sanctus I

iv.



Sanctus, *Sanctus, Sanctus Dómi-nus De- us Sá-ba-
oth. Ple-ni sunt coe- li et terra gló- ri- a tu- a. Ho-sán-
na in ex-célsis. Be-ne- díctus qui ve- nit in nó- mi- ne
Dó-mi-ni. Ho- sánna in ex-cél- sis.



Après la Consécration

O salutaris de l'Abbé du Gué, maître de chapelle de Saint-Germain-L'Auxerrois (1768 -1780) puis de Notre-Dame de Paris (1780 - 1790)

O Salutaris Hóstia,
Quæ cœli pandis óstium :
Bella premunt hostília ;
Da robur, fer auxiliúm.

O vere digna Hostia,
Spes única fidélium :
In te confídít Fráncia ;
Da pacem, serva lílium.

Uni trinóque Dómino
Sit sempitérna glória :
Qui vitam sine término
Nobis donet in pátria. Amen.

Ô victime salutaire,
Qui nous ouvrez la porte du ciel,
L'ennemi nous livre combat,
Donne-nous puissance, force et secours.

Ô vraiment digne Hostie
Unique espoir des fidèles,
En toi se confie la France,
Donne-lui la paix, conserve le lys.

Au Seigneur un et trine
Soit la gloire sempiternelle ;
Qu'il nous donne dans la patrie
La vie qui n'a pas de terme. Amen.

Agnus Dei I

IV.



A -gnus De- i, * qui tol-lis peccá-ta mun-di: mi-
se-ré- re no- bis. Agnus De- i, * qui tol-lis pec-
cá-ta mun-di: mi-se-ré- re no- bis. Agnus De- i, *
qui tol-lis peccá-ta mun-di: do-na no- bis pa- cem.

Communion

Alleluia, Hæc dies, petit motet à deux voix et instrument extrait des Cantica Sacra (1652) d'Henry du Mont (1610 † 1684), maître de la chapelle du roi Louis XIV, organiste de Saint-Paul et du duc d'Anjou

R/. Allelúia.

V/. Hæc dies, quam fecit Dóminus :
exultémus et lætémur in ea.

V/. Confitémini Dómino, quóniam bo-
nus : quóniam in ætérnum misericórdia
ejus.

R/. Alleluia.

V/. Voici le jour que fit le Seigneur :
exultons et réjouissons-nous en lui.

Confessez le Seigneur, car il est bon :
car éternelle est sa miséricorde.

Antienne du Propre

VI^{ème} ton - Jean 10, 27

Mitte * manum tuam, et cognosce loca clavórum, alleluia : et noli esse incredulus, sed fidelis, alleluia, alleluia, alleluia.

Avance * ta main et reconnais la place des clous, alléluia ; et ne sois plus incrédule, mais croyant, alléluia, alléluia, alléluia.

Prière pour la France, sur le VI^e ton royal - harmonisation traditionnelle de Notre-Dame de Paris

Dómine, salvam fac Gálliam : *
Et exáudi nos in die
qua invocaverímus te. (ter).

Seigneur, sauve la France,
Et exauce-nous au jour
où nous t'invoquerons.



Postcommunion

V/. Dóminus vobíscum.

R/. Et cum spírítu tuo.

Orémus. – Quæsumus, Dómine, Deus noster : ut sacrosáncta mystéria, quæ pro reparatiónis nostræ munímine contulísti ; et præsens nobis remédium esse faciás, et futúrum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Prions. – Nous te le demandons, Seigneur, notre Dieu : que les très saints mystères, que tu as institués en vue d'assurer notre salut, nous soient notre remède tant pour cette vie présente que pour la future. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

R/. Amen

Ite missa est I & bénédiction

VII. 

- te, mis-sa est.
De- o grá- ti- as.

Au dernier Évangile

Regina cœli - mise en polyphonie d'après Charles de Courbes († 1622)



Procession de sortie

Cantilène pascale O filii et filiae - mélodie du XIIIème siècle, paroles de Jehan Tisserant (XVème siècle), harmonisation Henri de Villiers

R/ Alleluia, alleluia, alleluia.

- | | |
|--|--|
| 1. O Fílii et fíliæ,
Rex cœléstis, Rex glóriæ,
Morte surréxit hódie. Alleluia. | <i>O fils et filles,
Le roi des cieux, le roi de gloire,
De la mort est ressuscité. Alleluia.</i> |
| 2. Et mane prima sábbati,
Ad óstium monuménti,
Accessérunt discípuli. Alleluia. | <i>Et le matin du lendemain du Sabbat,
Vers la porte du tombeau
Vinrent les disciples. Alleluia.</i> |
| 3. Et María Magdaléne,
Et Jacóbi, et Salóme,
Venérunt corpus úngere. Alleluia. | <i>Et Marie-Madeleine,
Et Marie, mère de Jacques, et Salomé,
Vinrent embaumer le corps. Alleluia.</i> |
| 4. In albis sedens Angelus,
Prædíxit muliéribus :
In Galilæa Dóminus. Alleluia. | <i>L'Ange en blanc se tenait là
Il dit aux femmes :
Le Seigneur est en Galilée. Alleluia.</i> |
| 5. Et Joánnes apóstolus,
Cucúrrit Petro cítius,
Monuménto venit prius. Alleluia. | <i>Et Jean l'Apôtre
Courut plus vite que Pierre.
Au tombeau il arriva premier. Alleluia.</i> |
| 6. Discípulis adstántibus,
In médio stetit Christus,
Dicens : Pax vobis ómnibus. Alleluia. | <i>Au milieu de ses disciples réunis,
Se tint le Christ,
Disant : « Paix à vous tous » . Alleluia.</i> |
| 7. Ut intelléxit Dídymus,
Quia surrexerat Jesus,
Remansit fere dúbius. Alleluia. | <i>Lorsque le Didyme entendit
Que Jésus était ressuscité,
Il demeura incrédule. Alleluia.</i> |
| 8. Vide, Thoma, vide latus,
Vide pedes, vide manus,
Noli esse incrédulus. Alleluia. | <i>Vois Thomas, vois le côté,
Vois les pieds, vois les mains,
Ne soit pas incrédule. Alleluia.</i> |
| 9. Quando Thomas vidit Christum,
Pedes, manus, latus suum,
Dixit : Tu es Deus meus. Alleluia | <i>Quand Thomas vit le Christ,
Ses pieds, ses mains et son côté,
Il dit : « Tu es mon Dieu » . Alleluia.</i> |
| 10. Beáti qui non víderunt,
Et fírmiter credíderunt,
Vitam ætérrnam hábebunt. Alleluia | <i>Bienheureux ceux qui n'ont pas vu,
Et qui croient fermement,
Ils auront la vie éternelle. Alleluia.</i> |
| 11. In hoc festo sanctissimo,
Sit laus et jubilátio,
BENEDICAMVS DÓMINO. Alleluia | <i>En cette fête très sainte,
Soit louange et jubilation.
BENISSONS LE SEIGNEUR. Alleluia.</i> |
| 12. Ex quibus nos humílitas,
Devótas atque débitas
DEO dicámus GRÁTIAS. Alleluia. | <i>De tout cela avec humilité,
Dévotion pour les bienfaits reçus,
RENDONS GRACES A DIEU. Alleluia.</i> |



Schola et Ensemble instrumental Sainte Cécile

Direction : Henri de Villiers

à l'orgue, Touve R. Ratovondrahety